Cort

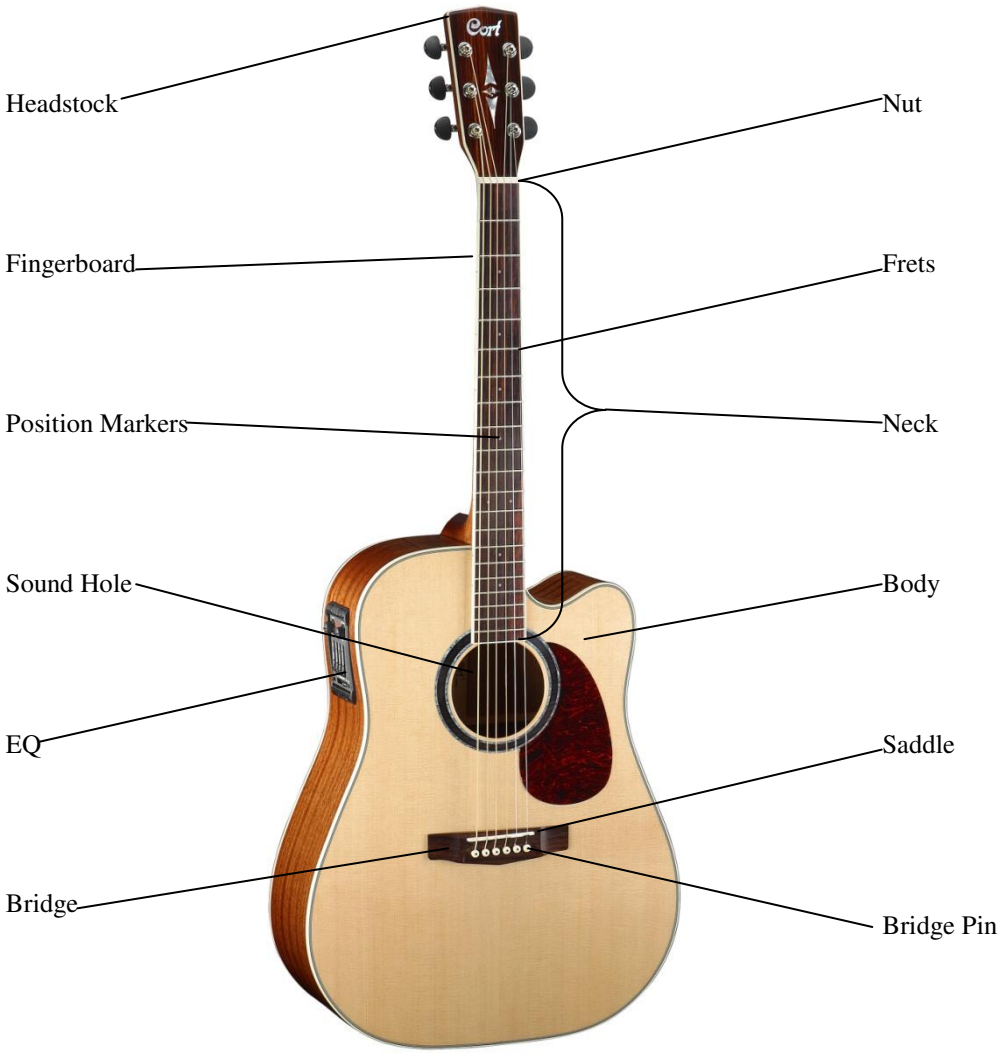


Instruction Manual

Page Index

ENGLISH	----------	**3 ~ 5**
ESPAÑOL	----------	**6 ~ 8**
DEUTSCH	----------	**9 ~ 11**
FRANÇAIS	----------	**12 ~ 14**
ITALIANO	----------	**15 ~ 17**
РУССКИЙ	----------	**18 ~ 20**
中文	----------	**21 ~ 23**
한국어	----------	**24 ~ 26**

Parts of Your Acoustic Guitar



The above illustrations show typical models in the Cort guitar line. The model you purchased may be slightly different from that shown in the illustration. For more information about the specific Cort model you have, please consult your dealer or visit the Cort website at www.cortguitars.com

Protect your guitar and become a part of the Cort family by registering your guitar today. For over 50 years, Cort has built the finest guitars and basses, representing quality and value that is unparalleled in our industry. Our mission is to exceed our customers' expectations by utilizing cutting edge designs, hand selected materials and state of the art technology. Each Cort employee approaches his or her job with a sense of pride allowing us to work as one extended family working towards one common goal: to endeavor to bring customers the finest quality instruments possible. Please visit www.cortguitars.com today and click the 'Registration' button and welcome to the family. www.cortguitars.com

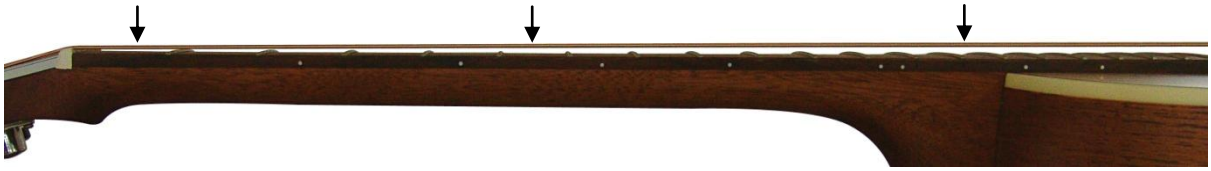
Truss Rod

Adjusting the Truss Rod

In order to keep your guitar playing and performing at its best, periodic adjustments to the guitar's truss rod will be required. Adjusting the truss rod is the first step when setting up an instrument to play properly. To adjust the truss rod, first locate the truss rod access at the end of the headstock or at the end of neck where it meets the body – you can see this through the sound hole of the body. If it is located at the headstock, you may need to first remove the truss rod cover before making any adjustments. Be sure to use the proper tool to make the adjustments. Depending on the model of the guitar you have, you will need an allen wrench, socket/nut driver or screw driver.

Checking neck bow

First, tune your guitar to pitch. With your fretting hand, hold down the low 'E' string at the first fret. If you have a capo, it will be easier to clamp the capo at the first fret instead of using your fretting hand. Now with your picking hand thumb, fret the same string at the area where the neck joints the body (around 14th fret). While holding both positions on the string, reach with your first finger of your picking hand to the 6th fret and tap the string down to the frets. The amount of distance that the string is travelling, from the bottom of the string to the top of the fret, is the amount of relief that is in the neck. It is desirable to have some amount of relief and factory specs for your Cort Guitar is 0.33mm (0.013").



Making adjustments



If the relief is more than what you prefer, your neck has an up bow. To correct this, tighten the truss rod by turning clockwise. Be careful not to turn too much. A quarter to a half turn should be enough to fix the problem. If it is hard to turn or you hear squeaking when you turn, stop immediately and consult a professional. If you continue, you risk damaging the guitar.



If the relief is less than what you prefer, your neck has a back bow. To correct this, loosen the truss rod by turning it counterclockwise. Again, be careful not to turn too much. A quarter to a half turn should be enough to fix the problem. If it is hard to turn or you hear squeaking when you turn, stop immediately and consult a professional. If you continue, you risk damaging the guitar.

Changing Strings

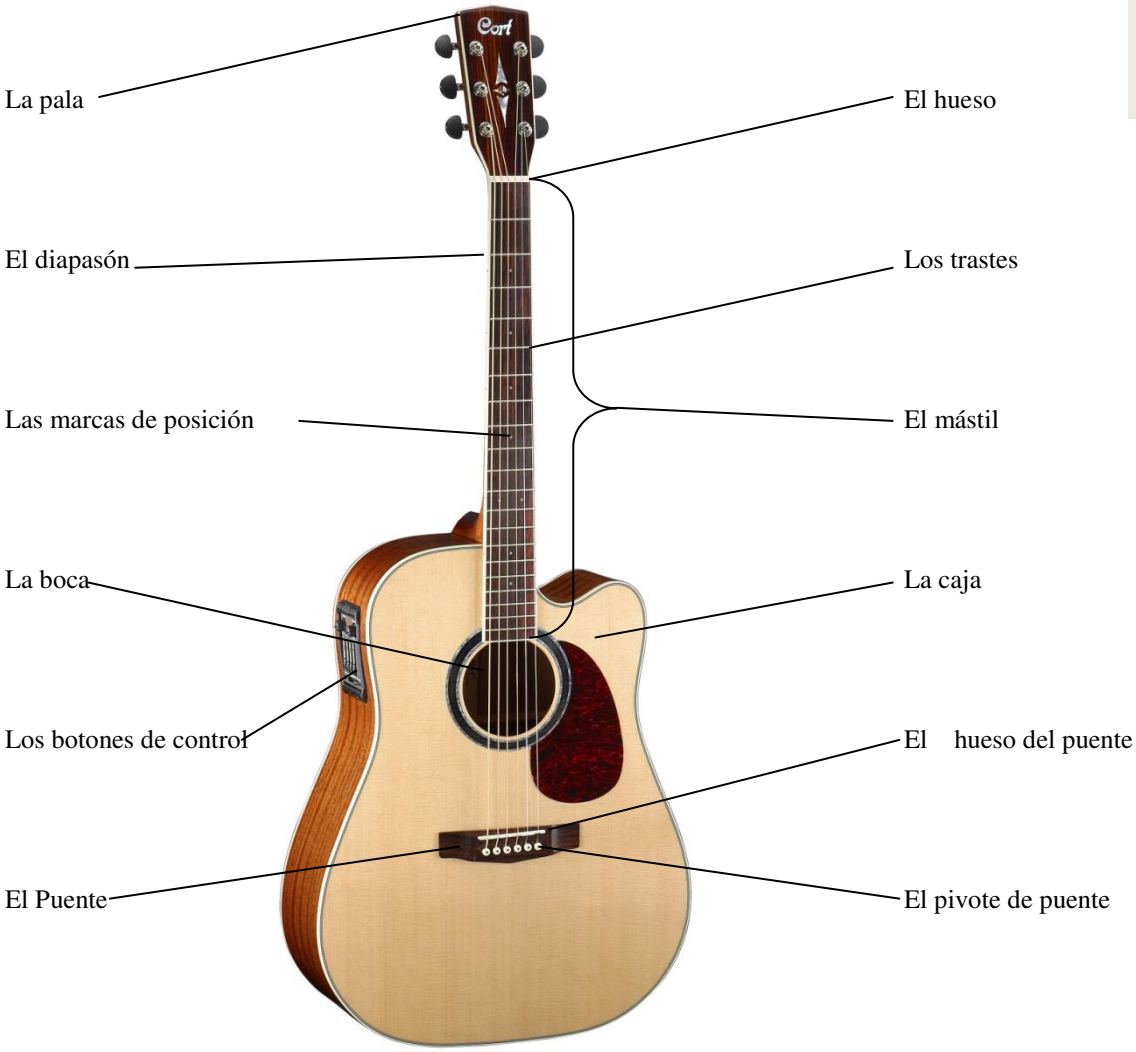
We recommend that you change one string at a time. Removing all strings at once can have a dramatic effect on the tension of the neck. First, start with the sixth string (low E) and detune the string until it is loose and you can unwind the windings from the tuning post. Then remove the bridge pin from the saddle that holds the same string. It may be difficult to remove the pin with just your fingers, you may want to use a bridge pin tool or you can reach inside the sound hole and push the pin up from the inside. Once the old string is removed, take the time to clean the exposed parts of your guitar before installing the new string. Insert the ball end of the new string into the hole on the saddle, and then insert the bridge pin. Note that the bridge pin has a groove on one side that allows for the string to sit comfortably inside. As you insert the pin simultaneously pull up on the string so that the ball end sits firmly inside the guitar. Thread the opposite end of the string through the tuning post leaving enough string to wrap tightly around the post. For wound strings, you want to have two or three wraps around the post. For plain strings, three or four windings will do. The best way to measure this is to pull the string through the post and measure one or two posts beyond it. There are many variations on how to wind the string around the post but most importantly, make sure that the windings are turned to the inside of the headstock, wound tight and neatly stacked up the post. Please note that changing string gauges will drastically change your relief, bow, string height and intonation requiring you to repeat the initial steps to insure your guitar plays properly.

Maintenance

To ensure that your Cort guitar last a long time and performs at its best, take the time to wipe sweat and oil off the strings, frets, bridge, saddles and nut. Dirty strings cause a loss of tone, performance, sustain, intonation and tuning stability.

Your Cort guitar is made of different woods that are sensitive to temperature and humidity sensitive. Take great care not to expose your instrument to extreme temperatures or humidity as it could be damaging to the instrument.

Las partes de su guitarra acústica



Las ilustraciones anteriores muestran los típicos modelos de la línea de guitarras Cort. El modelo adquirido puede ser ligeramente diferente del que aparece en la ilustración. Para información más específica sobre el modelo concreto de Cort que usted tiene, consulte a su distribuidor o visite el sitio web de Cort en www.cortguitars.com

Proteja su guitarra y conviértase en parte de la familia Cort registrando su guitarra. Durante más de 50 años, Cort ha construido las mejores guitarras y bajos, que representan la calidad y el valor sin precedentes en nuestra industria. Nuestra misión es superar las expectativas de nuestros clientes mediante la utilización de diseños de vanguardia, materiales seleccionados a mano y tecnología punta. Cada empleado de Cort aborda su trabajo sintiéndose orgulloso, lo que nos permite trabajar como una gran familia hacia un objetivo común: esforzarse por llevar a nuestros clientes los mejores instrumentos con la mayor calidad posible. Por favor, visite www.cortguitars.com hoy y haga clic en el botón de "Registro", y reciba la bienvenida a la familia. www.cortguitars.com

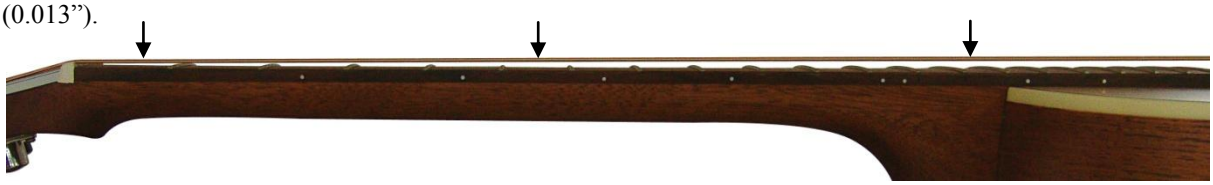
El alma

Ajuste del alma

A fin de tener su guitarra en condiciones óptimas, serán necesarios ajustes periódicos del alma. El ajuste del alma es el primer paso al preparar un instrumento para poder tocar correctamente. Siempre se debe ajustar el alma antes que la altura de las cuerdas y la afinación. Para ajustar el alma, primero busque el acceso en la boca de la guitarra, al final del mástil. Si se encuentra en la pala, es posible que tenga que quitar primero la cubierta antes de hacer cualquier ajuste. Asegúrese de utilizar la herramienta adecuada.

Comprobación del arco del mástil

En primer lugar, afine la guitarra. Mantenga presionada la sexta cuerda (E) en el primer traste. Si tiene una cejilla, puede ponerla en el primer traste para facilitar la operación. Ahora con el pulgar de la otra mano, mantenga presionada la cuerda en el traste mas cercano al cuerpo (normalmente el 14º traste). Mientras mantiene ambas posiciones, llegar con su primer dedo hasta el 6º traste y apriete la cuerda hasta los trastes. La distancia de la parte inferior de la cuerda a la parte superior del traste recomendada por Cort son 0.33mm (0.013”).



Realizar ajustes



Si hay demasiado espacio, el mástil hace arco.

Para corregir esto, apriete el alma girando hacia la derecha. Tenga cuidado de no girar demasiado. De un cuarto a media vuelta debería ser suficiente para solucionar el problema. Si es difícil de girar o hace ruido, deténgase inmediatamente y consulte a un profesional. Si continúa, puede dañar la guitarra.



Si hay poco espacio, el mástil se curva hacia las cuerdas.

Para corregir esto, afloje el alma girando a la izquierda. Tenga cuidado de no girar demasiado. De un cuarto a media vuelta debería ser suficiente para solucionar el problema. Si es difícil de girar o hace ruido, deténgase inmediatamente y consulte a un profesional. Si continúa, puede dañar la guitarra.

Cambio de cuerdas

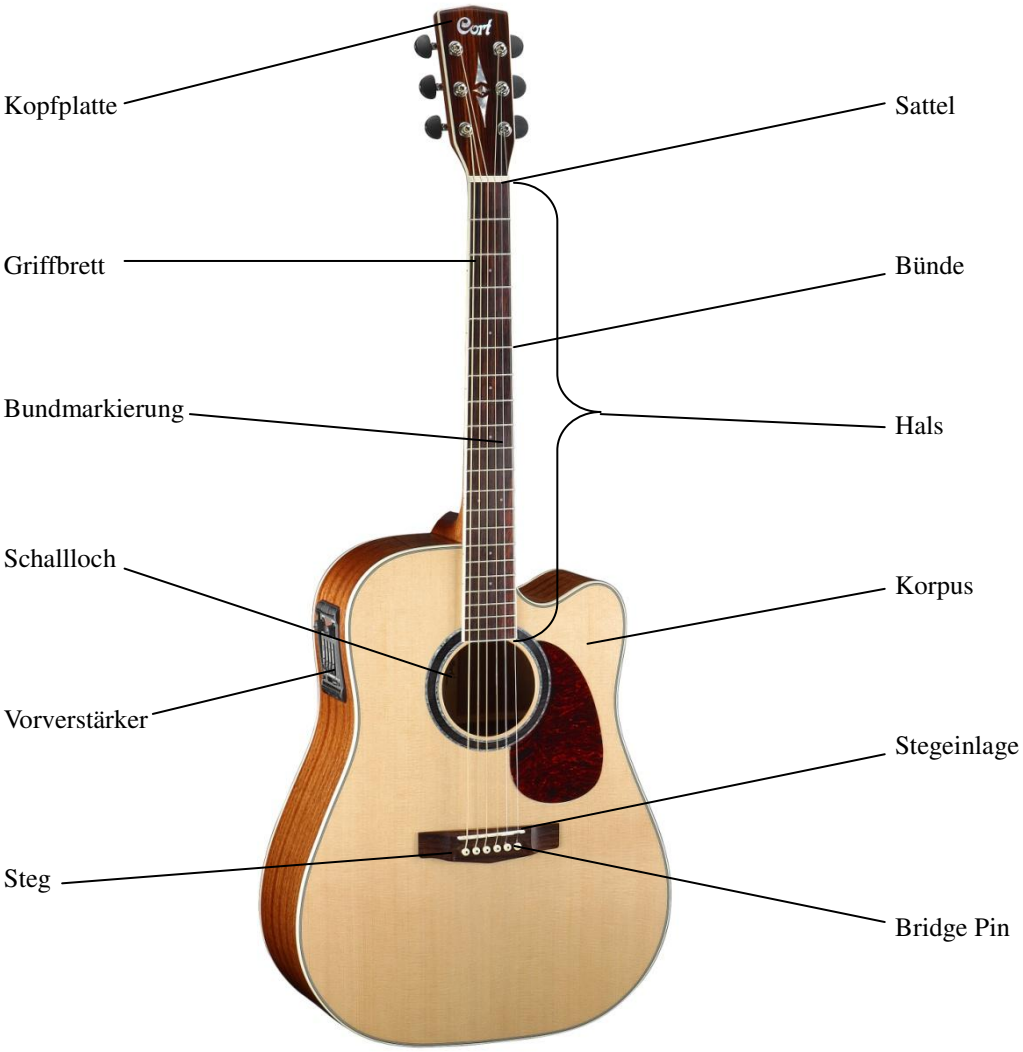
Le recomendamos que cambie las cuerdas de una en una. Eliminar todas las cuerdas a la vez puede tener un efecto negativo sobre la tensión del mástil. Comience con la sexta cuerda (E) y aflójela hasta que esté suelta, y quítela. Utilizando una herramienta, quite el pivote del puente que mantiene la cuerda. Cuando haya quitado la cuerda usada, tómese un tiempo para limpiar las partes expuestas de la guitarra antes de colocar la nueva cuerda. Inserte la bola de la nueva cuerda en el agujero y, a continuación, inserte el pivote. Tenga en cuenta que el pivote tiene un surco en un lado que permite que la cuerda se asiente cómodamente. Inserte el pivote y al mismo tiempo tire de la cuerda para que la bola se apoye con firmeza en el pivote. Pase la cuerda a través de la clavija, dejando suficiente cuerda para enrollar alrededor. Para las cuerdas entorchadas, deje dos o tres vueltas alrededor de la clavija. Para las cuerdas planas, tres o cuatro vueltas. La mejor manera de medir esto es tirar de la cuerda a través de la clavija y medir una o dos clavijas más. Hay muchas variaciones sobre cómo enrollar la cuerda, pero lo más importante es asegurarse de que las vueltas son desde el interior de la pala, bien apretadas y apiladas. Si cambia el calibre de las cuerdas, deberá repetir estos pasos.

Mantenimiento de su nueva guitarra

Para garantizar que su nueva guitarra Cort dure mucho tiempo y en la mejor de las condiciones, limpie el sudor y la grasa de las manos de las cuerdas, trastes, puente y hueso. Unas cuerdas sucias causaran una pérdida de tono, rendimiento, entonación y la estabilidad en la afinación.

Su guitarra Cort está hecha de diferentes maderas sensibles a la temperatura y la humedad. Tenga mucho cuidado de no exponer su instrumento a temperaturas extremas o humedad, ya que podría ser muy perjudicial.

Aufbau Deiner akustischen Gitarre



Die obige Illustration zeigt ein typisches Modell der Cort-Gitarrenlinie. Das Modell, dass du gekauft hast, könnte von der gezeigten Illustrationen abweichen. Für mehr Informationen über dein Cort Modell, konsultiere deinen Händler oder besuche die Cort Website unter www.cortguitars.com.

Schütze deine Gitarre und werde ein Mitglied der Cort-Familie, indem du deine Gitarre registrierst. Seit mehr als 50 Jahren baut Cort die besten Gitarren und Bässe, mit einer Qualität und einem Wert, der in unserer Industrie unvergleichlich ist. Unsere Mission ist, die Erwartungen unserer Kunden zu übertreffen, sei es durch unsere atemberaubenden Designs, handselektierte Materialien oder herausragende Technologie. Jeder Cort Mitarbeiter tut seine Arbeit mit Stolz, und als Teil der großen Cort_Familie haben wir nur ein Ziel: unseren Kunden die bestmöglichen Instrumente zu liefern. Besuche noch heute www.cortguitars.com und klick den 'Registration' Button und werde Teil unserer Familie. www.cortguitars.com

Stahlstab

Einstellung des Stahlstabs

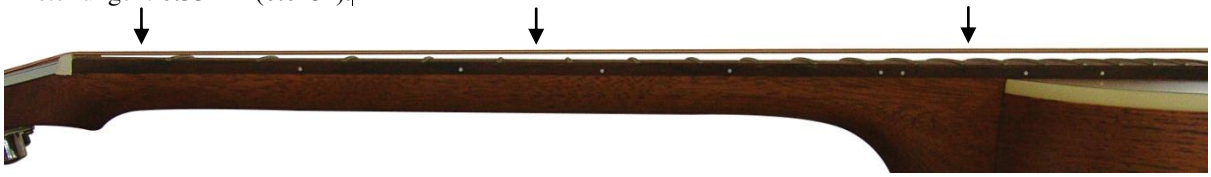
Um eine bestmögliche Bespielbarkeit deiner Gitarre zu gewährleisten, muss ab und zu der Halsstab justiert werden.

Den Halsstab zu justieren ist der erste Schritt auf dem Weg, ein Instrument fachgerecht einzustellen. Diese Justage sollte immer vor der Einstellung der Intonation oder der Saitenhöhe gemacht werden. Sollte der Stahlstab von der Kopfplatte aus zugänglich sein, entferne zuerst die Stahlstababdeckung oberhalb des Sattels. Sollte der Zugang zum Stahlstab am Korpus sein, so ist er durch das Schallloch erreichbar.. Benutze immer die richtigen Werkzeuge, der passende Schlüssel liegt jeder Cort-Gitarre bei.

Die Halskrümmung

Stimme zuerst deine Gitarre. Drück die tiefe E-Saite im ersten Bund. Hast du einen Kapodaster, befestige ihn einfach am ersten Bund. Nun greife mit dem Daumen deiner Schlaghand den Bund, an dem der Hals in den Body übergeht (meistens am 14. Bund). Während du beide Positionen greifst, drücke mit einem Finger den 6. Bund.

Die Distanz, die nun zwischen Saite und Bund entsteht, zeigt dir die Halskrümmung des Halses an. Es ist immer gut, einen gewissen Grad an Krümmung im Hals zu haben. Von Werk aus haben Cort Gitarren folgende Einstellungen: 0.33mm (0.013”).



Einstellung



Sollte der Hals stärker konkav (nach innen) gewölbt sein als dir gefällt, musst du den Hals-Stahlstab anziehen, indem du ihn im Uhrzeigersinn drehst. Sei vorsichtig, ihn nicht zu fest anzuziehen. Eine Vierteldrehung sollte in den meisten Fällen reichen. Sollte der Stahlstab schwergängig sein oder solltest du ein Quietschen hören, konsultiere einen Gitarrenfachmann. Solltest du weitermachen, riskierst du deine Gitarre zu beschädigen.



Sollte der Hals stärker konvex (nach außen) gewölbt sein als dir gefällt, musst du den Hals-Stahlstab lösen, indem du ihn gegen den Uhrzeigersinn drehst. Sei vorsichtig, ihn nicht zu sehr zu lockern. Eine Vierteldrehung sollte reichen. Sollte der Halsstab schwergängig sein oder solltest du ein Quietschen hören, konsultiere einen Gitarrenfachmann. Solltest du weitermachen, riskierst du deine Gitarre zu beschädigen.

Saitenwechsel bei Akustikgitarren

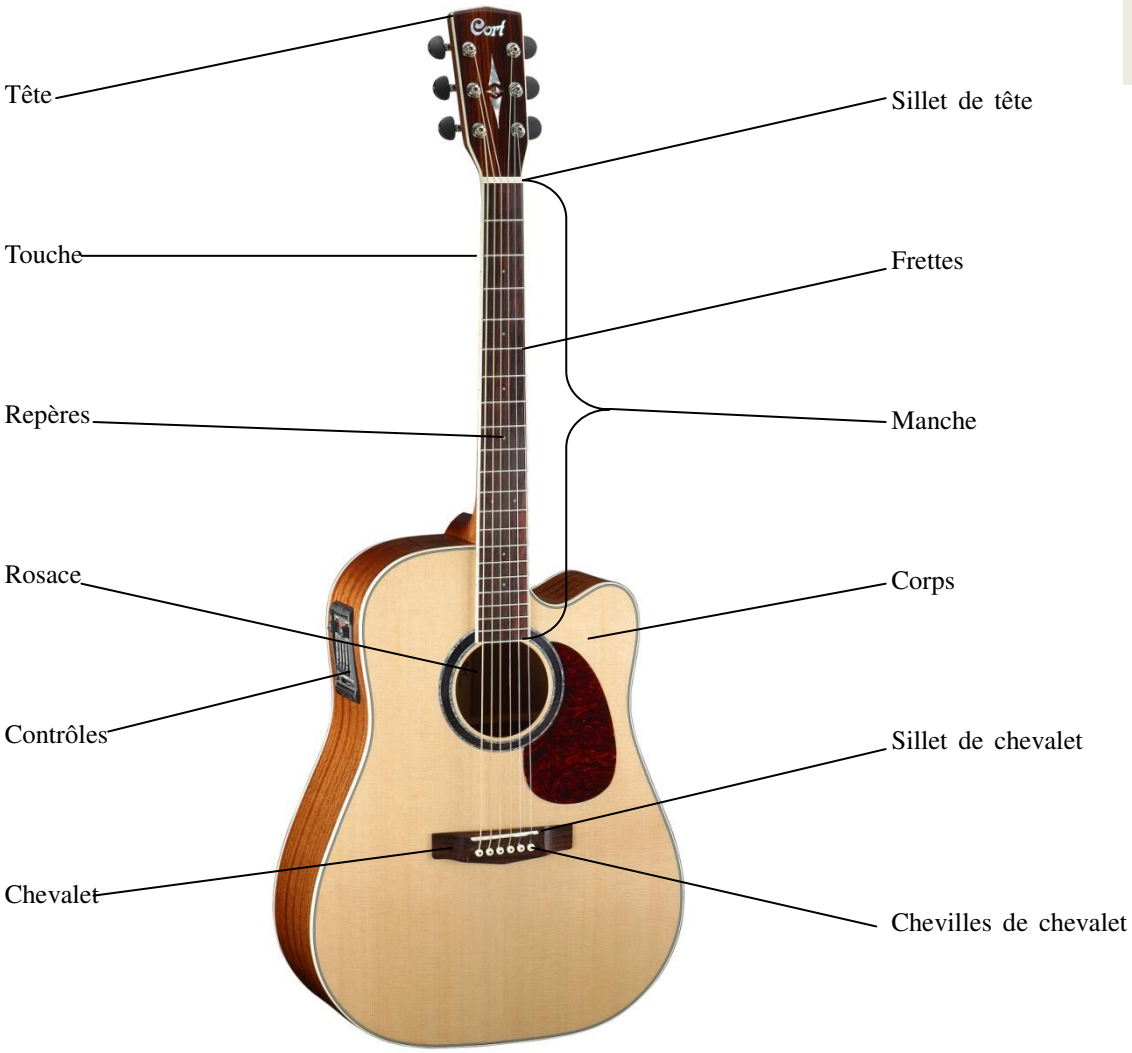
Grundsätzlich nur eine Saite nach der anderen wechseln und nicht alle Saiten auf einmal entfernen. Dies erhält die Spannungsverhältnisse der Gitarre und sie bleibt stimmstabil. Entferne den Bridge Pin und nimm die alte Saite heraus. Hierzu hast du in den meisten Saitenkurbeln eine Kerbe, mit dem du den Pin heraushebeln kannst. Die neue Saite mit dem Kugelende in die Brücke einsetzen. Setze den Pin wieder ein und achte darauf, dass die Saite genau in der Nut des Pins liegen muss. Drücke den Pin dann kräftig in das Loch, dabei solltest Du an der Saite ziehen, damit sie sich unter der Decke festhakt. Jetzt die Mechanik drehen, bis das Loch genau quer zum Hals steht und die Saite dort von Innen nach Außen einfädeln. Die Saite sollte dabei locker gespannt sein. Die Saite in einer Schlaufe über die Mechanik und unter sich selbst zurückführen. Dann die Saite festziehen und in der Aufspannrichtung nach oben knicken. Dadurch verhakt sich die Saite beim Aufspannen mit sich selbst und kann nicht mehr rutschen. Außerdem braucht man nur noch so wenig Umwicklung, dass man die Saite auch notfalls ohne Kurbel aufziehen kann. Während des Aufziehens, die Saite etwas nach unten drücken, damit die Windungen schön nach unten gehen. Nach dem erfolgreichen Aufziehen der Saite muss Sie noch gedehnt werden, damit Sie die Stimmung behält. Hierbei besonders bei den hohen Saiten gefühlvoll vorgehen. Bei den Basssaiten darf hingegen ruhig härter gezogen werden. Zum Schluss den Saitenüberschuss mit einem Seitenschneider abzwicken und schon ist die erste Saite optimal gewechselt.
Das ganze Prozedere noch bei allen anderen Saiten wiederholen.

Pflege

Um sicherzustellen, dass dir deine Cort Gitarre eine lange Zeit Spielfreude bereitet, nimm dir nach dem Spielen die Zeit, Schweiss und andere Ablagerungen von der Gitarre (Saiten, Bünde, Sattel, etc...) zu entfernen. Schmutzige Saiten fördern Intonations- und Stimmprobleme, als auch einen tonalen Verlust.

Deine Cort-Gitarre ist aus Hölzern gefertigt, die sehr sensitiv auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit reagieren. Setze dein Instrument nicht all zu extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen aus, da dein Instrument beschädigt werden könnte.

Les pièces de votre guitare acoustique



Les illustrations ci-dessus représentent des modèles typiques de la ligne de guitares Cort. Le modèle que v ous avez acquis peut être légèrement différent de celui de l'illustration. Pour de plus amples informations spécifiques au modèle que vous possédez, veuillez consulter votre revendeur ou visiter le site Internet de Cort à l'adresse www.cortguitars.com

Protégez votre guitare et rejoignez la famille Cort en enregistrant votre guitare dès aujourd'hui. Depuis plu s de 50 ans, Cort construit les meilleures guitares et basses, en démontrant une qualité de fabrication inég alée dans notre domaine. Notre objectif est de dépasser les attentes de notre clientèle au moyen de designs avant-gardistes, matériaux sélectionnés à la main, et des technologies de pointe. Chacun des employés de c hez Cort aborde son travail avec fierté, nous permettant de travailler comme une seule grande famille en d irection d'un objectif commun : livrer à nos clients des instruments de la meilleure qualité possible. Visite z dès maintenant www.cortguitars.com et cliquez sur le bouton « Registration » afin de rejoindre notre fa mille. www.cortguitars.com

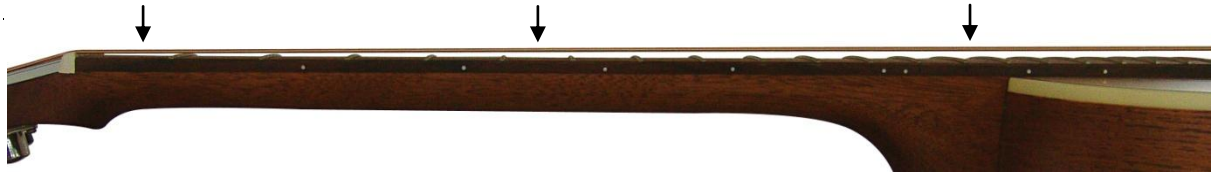
Tige d'ajustement

Réglage de la tige d'ajustement

Afin de conserver un confort de jeu optimal sur votre guitare, des réglages périodiques de la tige d'ajuste ment peuvent s'avérer nécessaires. Le réglage de cette tige est la première étape du réglage complet de l'i nstrument. Vous devriez toujours commencer par régler la tige d'ajustement avant de procéder à l'ajusteme nt de la hauteur des cordes et/ou de l'intonation. Pour effectuer cet ajustement, localisez tout d'abord le po int d'accès à la tige, soit à la tête, soit à la jonction du manche et du corps. S'il se trouve à la tête de l'i nstrument, vous pourriez avoir à retirer un cache afin d'effectuer le réglage. Si le point d'accès est localisé du côté du corps, il vous faudra retirer la plaque de protection avant tout ajustement. Dépendamment de v otre modèle de guitare, vous aurez besoin d'une clé Allen, d'une clé à tube ou d'un tournevis.

Contrôle de la courbure du manche

Tout d'abord, procédez à l'accordage des cordes de la guitare. De la main gauche, pressez la corde du Mi grave à la première case. Si vous possédez un capodastre, la tâche sera facilitée en l'installant à la premiè re case à la place de votre main. Avec votre pouce droit, pressez la même corde à la hauteur de la jonctio n du manche et du corps (autour de la 14ème case). Pendant que vous maintenez la corde pressée à ces d eux emplacements, tapotez légèrement la corde sur la 6ème frette à l'aide de votre index droit. La distance parcourue par la corde, du dessous de celle-ci à la frette, est le relief correspondant à la courbure du man che. Il est souhaitable d'avoir une certaine quantité de relief, et vous trouverez ci-après les spécifications d u réglage d'usine Cort 0.33mm (0.013").



Faire les ajustements

Si le relief est supérieur à ce que vous souhaitez, votre manche présente une courbure concave. Pour corri ger ce défaut, serrez la tige d'ajustement en tournant dans le sens horaire. Faites attention à ne pas trop to urner. En règle générale, un quart de tour devrait suffire à résoudre le problème. Si la tige d'ajustement es t difficile et/ou bruyante lo rsque vous tournez, arrêtez immédiatement et consulte z un professionnel qualifié.



Si vous continuez, vous risquez d'endommager votre guitare.

Si le relief est inférieur à ce que vous souhaitez, votre manche présente une courbure convexe .



Pour corriger cela, desserrez la tige d'ajustement en tournant dans le sens antihoraire. Faites attention à ne pas trop tourner. En règle générale, un quart de tour devrait suffire à résoudre le problème. Si la tige d'ajustement est difficile et/ou bruyante lorsque vous tournez, arrêtez immédiatement et consultez un professionnel qualifié. Si vous continuez, vous risquez d'endommager votre guitare.

Changer les cordes d'une guitare acoustique

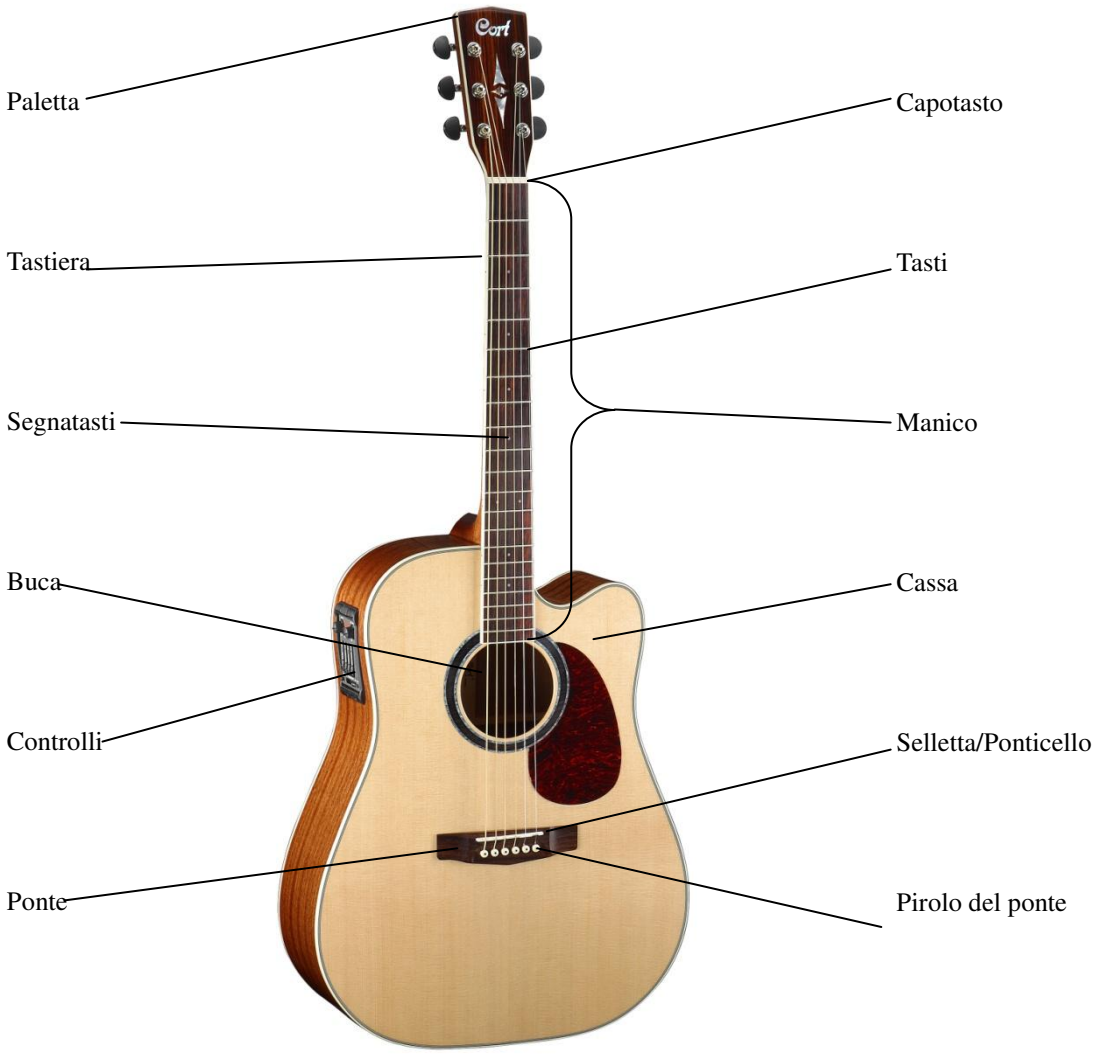
Nous vous recommandons de changer les cordes une à une. Les enlever toutes à la fin pourrait avoir une incidence problématique sur la tension du manche. D'abord, commencez avec la 6ème corde (Mi Grave), e t détendez la jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment lâche pour que vous puissiez la retirez de la mécanique. Retirez ensuite la cheville maintenant cette corde au chevalet. Cette étape peut s'avérer difficile en utilisa nt seulement vos doigts, vous pouvez utiliser un outil à enlever les chevilles de chevalet, ou essayer de po usser les chevilles par l'intérieur en passant votre main dans la rosace. Une fois la vieille corde retirée, vo us pouvez en profiter pour nettoyer les parties exposées de la guitare avant de remplacer la corde. Insérez la boule à l'extrémité de la corde dans le trou du chevalet, puis la cheville. Notez que les chevilles prése ntent chacune une rainure permettant le passage de la corde et sa mise en place. Pendant que vous insérez la cheville, tirez la corde vers le haut afin que la boule se place correctement sous le chevalet. Passez en suite l'extrémité de la corde au travers du trou de la mécanique en prenant soin de laisser suffisamment de jeu afin que la corde s'enroule correctement autour de la mécanique. Pour les cordes pleines, il est souhai table que la corde effectue trois à quatre tours. Pour les cordes filées, trois ou quatre suffisent. Une maniè re d'ajouter cette longueur, est de passer la corde au travers de la mécanique et de rajouter la distance jus qu'à une ou deux mécaniques plus loin. Il y a plusieurs manières d'enrouler la corde autour de l'axe, mais il faut que les enroulements soient tournés de telle sorte que la corde suive au maximum l'axe de la gorg e du sillet, et que les tours soient bien resserrés et proprement enroulés les uns en dessous des autres auto ur de la mécanique. Notez que changer de tirant de corde peut influer drastiquement sur la courbure du m anche, l'action et l'intonation, nécessitant un nouvel ajustement complet de l'instrument afin qu'il soit corr ectement jouable.

Maintenance

Afin de vous assurer que votre guitare Cort dure longtemps et fonctionne le mieux possible, prenez le tem ps d'essuyer transpiration et dépôts sur les cordes, frettes, chevalet et sillet de tête. Des cordes sales peuve nt dégrader le timbre de votre instrument, ses performances, la tenue de la note, l'intonation et la stabilité de l'accordage.

Votre guitare Cort est fabriquée à partir de différents bois qui sont sensibles aux variations de température et d'humidité. Prenez les précautions nécessaires afin de ne pas exposer votre instrument à des température s ou des taux d'humidité extrêmes qui pourraient endommager votre instrument.

Componenti della vostra chitarra acustica



L'illustrazione in alto mostra un modello tipico della linea di chitarre Cort. Il modello da voi acquistato potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato nell'illustrazione. Per maggiori informazioni sul vostro specifico modello Cort, vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore o di visitare il sito Cort presso www.cortguitars.com

Proteggete il vostro acquisto e diventate membri della famiglia Cort registrando oggi la vostra chitarra. Per oltre cinquant'anni, Cort ha costruito le migliori chitarre e i migliori bassi, rappresentando una qualità e un valore che non hanno eguali nel settore. La nostra missione è quella di superare le aspettative dei nostri clienti, utilizzando progetti all'avanguardia, materiali selezionati a mano e tecnologia allo stato dell'arte. Ogni impiegato e impiegata Cort affronta il suo lavoro con orgoglio, permettendoci di operare come una famiglia allargata tesa verso una meta comune: lo sforzo di fornire alla clientela strumenti della migliore qualità possibile. Vi preghiamo di visitare www.cortguitars.com oggi e cliccare il bottone 'Registration'; benvenuti nella nostra famiglia. www.cortguitars.com

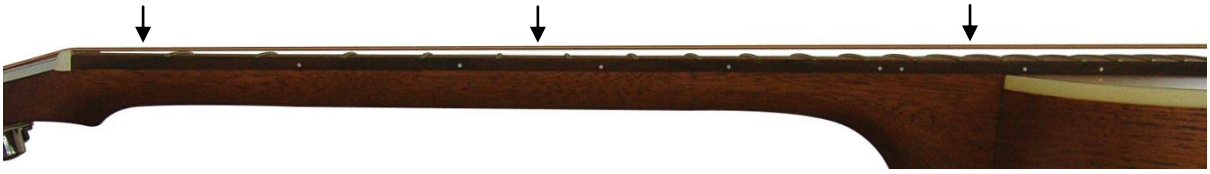
Tendimanico

Regolazione del tendimanico

Affinché la vostra chitarra continui a suonare e rendere al meglio, si richiederanno delle regolazioni periodiche del tendimanico. La regolazione del tendimanico è il primo passo nell'assetto dello strumento perché suoni adeguatamente. Dovreste sempre regolare il tendimanico prima di aggiustare l'altezza delle corde e/o l'intonazione. Per regolare il tendimanico, prima individuatene l'accesso alla paletta o alla fine del manico dove questo incontra la cassa. Se l'accesso è posizionato sulla paletta, potreste necessitare di rimuovere il coperchio del tendimanico prima di eseguire la regolazione. Se l'accesso è posizionato sulla cassa, dovrete rimuovere il battipenna prima di eseguire la regolazione. Assicuratevi di usare un utensile appropriato per eseguire la regolazione. A seconda del modello di chitarra, necessiterete di una chiave a brugola, una chiave inglese o un cacciavite.

Controllare la curvatura del manico

Innanzitutto, accordate la vostra chitarra. Con la mano sinistra (destra per i mancini), premete la corda del Mi basso al primo tasto. Se possedete un capotasto mobile, sarà più agevole posizionarlo al primo tasto invece di usare un dito. Ora, con il pollice della mano destra (sinistra per i mancini), pigiate la stessa corda nella zona dove il manico si unisce alla cassa (intorno al 14° tasto). Mantenendo la pressione nei due punti della corda, allungate l'indice della mano destra fino al 6° tasto e battete la corda sui tasti. L'ampiezza dello spostamento, fra il bordo inferiore della corda e la sommità dei tasti, corrisponde alla curvatura del manico. È consigliabile avere una certa quantità di curvatura; le impostazioni di fabbrica Cort sono 0.33mm (0.013").



Eseguire le regolazioni



Se la curvatura è superiore a quella desiderata, il vostro manico è concavo. Per la correzione, stringete il tendimanico ruotandolo in senso orario. Fate attenzione a non ruotare troppo. Un quarto di giro o mezzo giro dovrebbero essere sufficienti a risolvere il problema. Se girando incontrate resistenza o avvertite dei cigolii, fermatevi immediatamente e consultate un tecnico. Continuando, rischiate di danneggiare la chitarra.



Se la curvatura è inferiore a quella desiderata, il vostro manico è convesso. Per la correzione, allentate il tendimanico ruotandolo in senso antiorario. Di nuovo, fate attenzione a non ruotare troppo. Un quarto di giro o mezzo giro dovrebbero essere sufficienti a risolvere il problema. Se girando incontrate resistenza o avvertite dei cigolii, fermatevi immediatamente e consultate un tecnico. Continuando, rischiate di danneggiare la chitarra.

Sostituire le corde della chitarra acustica

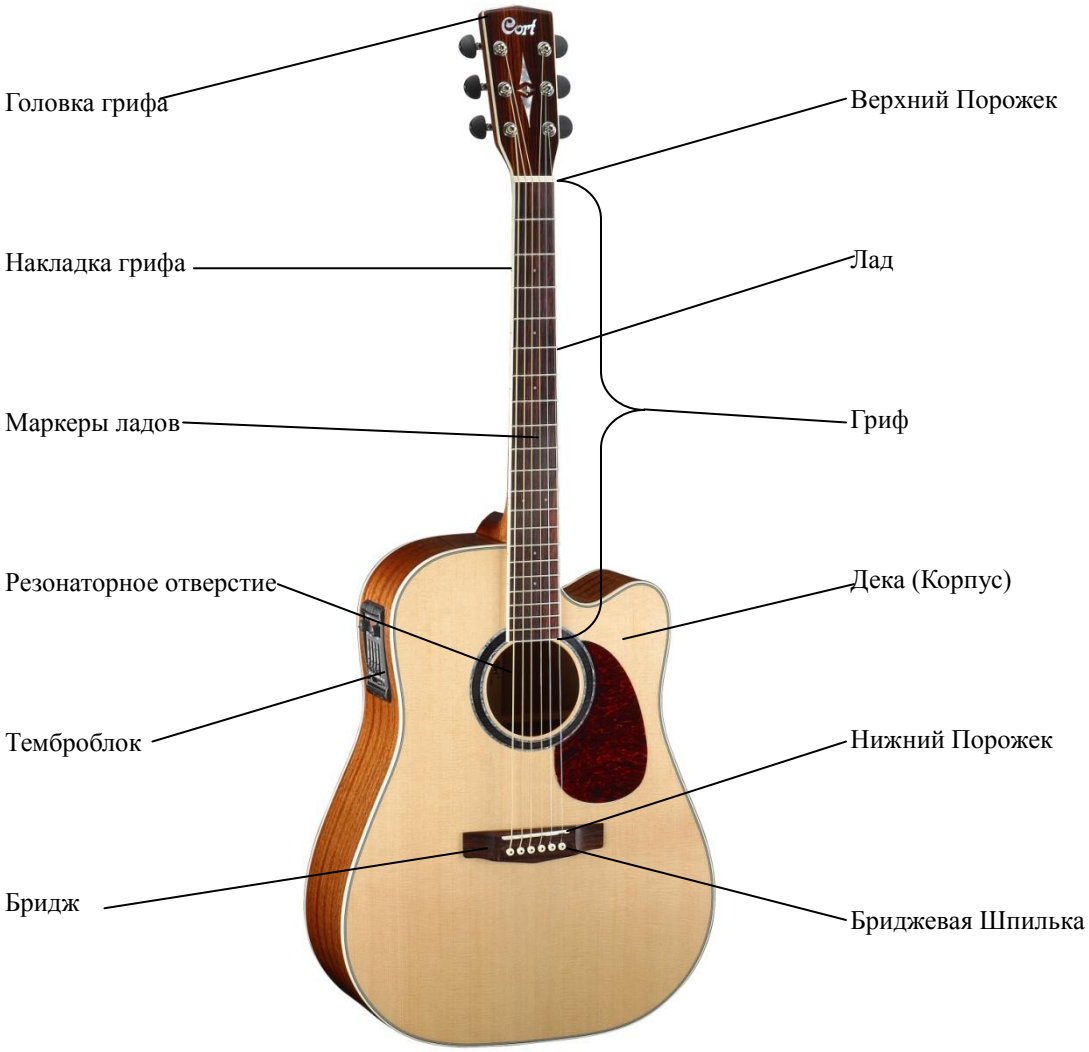
Raccomandiamo di sostituire una corda per volta. La rimozione simultanea di tutte le corde può avere effetti deleteri sulla tensione del manico. Innanzitutto, iniziate con la sesta corda (Mi basso) e allentate la corda finché è lasca tanto da permettervi di svolgerla dall'alberino della meccanica. Quindi rimuovete dal ponte il pirolo corrispondente. La rimozione del pirolo con le dita potrebbe essere difficile e potreste necessitare di un apposito utensile, oppure introdurre la mano nella buca e spingere il pirolo dall'interno della cassa. Dopo la rimozione della corda vecchia e prima di montare la corda nuova, dedicate del tempo alla pulizia delle parti ora esposte della vostra chitarra. Inserite l'estremità col pallino della nuova corda nel foro sul ponte, poi inserite il pirolo. Notate che su un lato del pirolo c'è un solco che permette di accomodarvi la corda. Mentre inserite il pirolo, tendete la corda in modo che il pallino si assesti saldamente all'interno della chitarra. Infilate la corda attraverso l'alberino della meccanica lasciando la corda sufficientemente lasca per poter avvolgersi saldamente intorno all'alberino. Per le corde avvolte, necessiterete di due o tre giri intorno all'alberino. Per le corde lisce saranno appropriati tre o quattro giri. Il modo migliore per regolarsi è quello di tirare la corda attraverso l'alberino e misurare uno o due alberini successivi. Esistono vari modi di avvolgere la corda intorno all'alberino, ma è importante assicurarsi che gli avvolgimenti siano rivolti verso l'interno della paletta, che siano stretti e ordinati lungo l'alberino senza sovrapporsi. Vi preghiamo di notare che la sostituzione delle corde avrà un effetto sensibile sulla curvatura del manico, sull'altezza delle corde e sull'intonazione, richiedendo di ripetere i procedimenti iniziali per assicurarvi che la vostra chitarra suoni adeguatamente.

Manutenzione

Per assicurarvi che la vostra chitarra Cort duri a lungo e suoni al meglio, dedicate del tempo a rimuovere sudore e unto da corde, tasti, sellette del ponte e capotasto. Le corde sporche causano una diminuzione di qualità timbrica, rendimento, sostegno, intonazione e stabilità dell'accordatura.

La vostra chitarra Cort è composta di legni diversi che sono sensibili alla temperatura e all'umidità. Evitate con cura di esporre il vostro strumento a temperature o umidità estreme che potrebbero danneggiarlo.

Части Вашей акустической гитары



Выше на рисунке показана типичная модель в линейке гитар Корт (Cort). Купленная Вами модель может несколько отличаться от показанной на рисунке. Для получения более подробной информации о конкретных моделях Корт (Cort), пожалуйста, обратитесь к дилеру или посетите сайт www.cortguitars.com

Защитите свою гитару и станьте частью семьи Корт (Cort), зарегистрировав свою гитару прямо сейчас. На протяжении более 50 лет Корт (Cort) является одним из лучших производителей гитар и бас-гитар в мире, представляя лучшую и наиболее высококачественную продукцию в этой отрасли. Наша миссия состоит в том, чтобы превзойти ожидания наших клиентов, создавая инструменты самых различных форм, используя самые современные технологии и высококачественные материалы. Каждый сотрудник Корт (Cort) подходит к своей работе с чувством гордости, что позволяет нам работать как одна большая семья, которую объединяет одна общая цель: предлагать нашим клиентам инструменты наилучшего качества. Пожалуйста, посетите сайт www.cortguitars.com сегодня, пройдите регистрацию и добро пожаловать в семью Корт (Cort). www.cortguitars.com

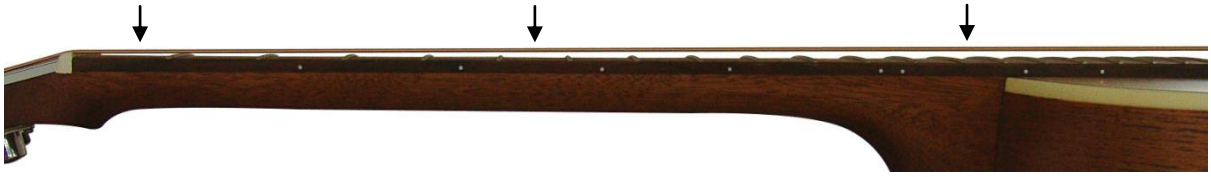
Анкерный стержень

Настройка анкерного стержня

Для того, чтобы поддерживать Ваш инструмент в наилучшей форме звучания и удобства звукоизвлечения, требуется периодическая регулировка анкерного стержня. Регулировка анкерного стержня – это первый шаг в правильной настройке инструмента для игры. Для регулировки анкерного стержня необходимо сначала найти к нему доступ на головке грифа или в конце грифа, там, где он сопрягается с декой – Вы можете увидеть его через резонаторное отверстие. Если он расположен на головке грифа, Вам может потребоваться для начала снять крышку анкерного стержня перед тем, как делать какие-либо регулировки. Обязательно используйте правильный инструмент, чтобы производить регулировку. В зависимости от модели гитары, Вам понадобится гаечный ключ, шестигранный ключ или отвертка.

Проверка прогиба грифа

Во-первых, необходимо настроить гитару. Для этого зажмите и удерживайте низкую струну «Ми» на первом ладу. Если у вас есть каподастр, то лучше использовать его, установив на первом ладу. Теперь правой рукой зажмите ту же струну в месте, где гриф сопрягается с корпусом (в районе 14-го лада). Удерживая оба этих положения, дотянитесь до 6-го лада левой рукой и прижмите струну к ладам. Расстояние между нижней частью струны до верхней части лада – это и есть прогиб грифа. Желательно иметь небольшой прогиб грифа, и заводской технический параметр Корт (Cort) составляет 0.33мм (0.013”).



Настройка

Если прогиб грифа больше, чем вы предпочитаете, и он выглядит так, как показано на рисунке, чтобы



исправить это, затяните анкерный стержень, повернув его по часовой стрелке. Будьте осторожны, чтобы не затянуть слишком сильно. От четверти до половины оборота должно быть достаточно, чтобы устранить проблему. Если затягивание происходит трудно или сопровождается скрипом, нужно немедленно прекратить затягивание и проконсультироваться со специалистом. Продолжив, Вы рискуете повредить инструмент.

Если расстояние от струн до грифа меньше, чем вы предпочитаете, и гриф имеет обратный прогиб



(как показано на рисунке), то чтобы исправить это, ослабьте анкерный стержень, повернув его поротив часовой стрелки. Опять же, будьте осторожны, чтобы не повернуть ключ слишком сильно. От четверти до половины оборота должно быть достаточно, чтобы устранить проблему. Если поворот происходит трудно или сопровождается скрипом, нужно немедленно прекратить процедуру и проконсультироваться со специалистом. Продолжив, Вы рискуете повредить инструмент.

Замена струн

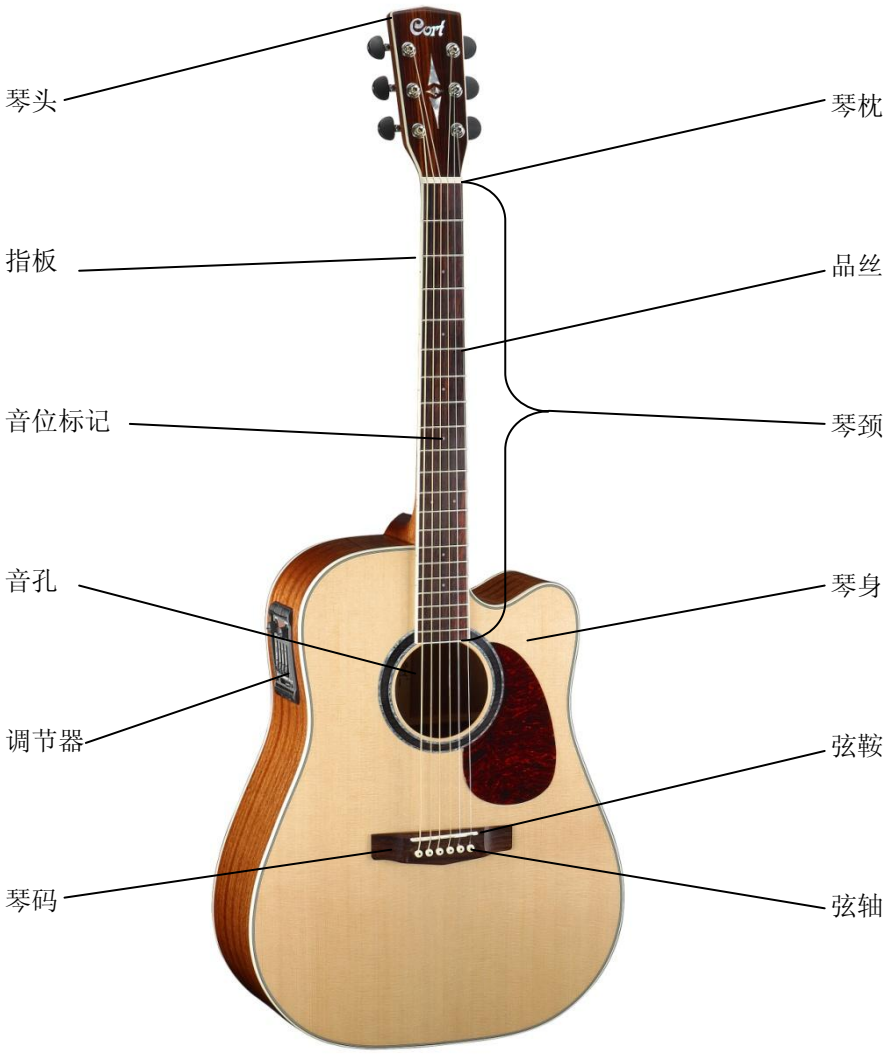
Мы рекомендуем Вам менять струны последовательно, по одной. Удаление всех струн сразу может оказать большое влияние на натяжение грифа. Начните с шестой струны (низкой «Ми») и ослабьте натяжение до тех пор, пока не сможете освободить колок от витков. Затем вытащите шпильку из бриджа, в которой находится та же струна. Может быть затруднительно вытащить шпильку просто пальцами, поэтому Вы можете использовать специальный инструмент для ее удаления или выдавить ее изнутри, нажав на нее изнутри звукового отверстия. Когда старая струна удалена, найдите время для того, чтобы очистить открытые части гитары, прежде чем устанавливать новую струну. Вставьте шарик в конце новой струны в отверстие бриджа, а затем вставьте шпильку. Обратите внимание, шпилька имеет паз с одной стороны, что позволяет струне занимать удобное положение внутри бриджа. Одновременно с установкой шпильки струнодержателя потяните за струну, чтобы убетиться - ее концевой шарик прочно сидит в корпусе. Пропуская противоположный конец струны в отверстие колка, оставьте достаточно ее длины, чтобы обернуть струну вокруг колка. Для струн с обмоткой достаточно 2-3 витка вокруг колка, для струн без обмотки — 3-4 витка. Лучший способ измерить - это протянуть струну через колок и отмерить одну или две высоты колка за его пределами. Есть много способов, как обмотать струну вокруг колка, но самое главное, убедитесь, что витки обращены к внутренней стороне головки грифа, плотно и аккуратно прилегают друг к другу. Пожалуйста, обратите внимание, что меняя калибр (толщину) струн, коренным образом меняется прогиб грифа, высота струн и мензура. Поэтому требуется, чтобы Вы повторили первые шаги настройки для того, чтобы убедиться, что Ваша гитара звучит и интонирует правильно.

Обслуживание и уход за инструментом

Для того, чтобы быть уверенным, что Ваша гитара Корт (Cort) прослужит долго и сохранит наилучшее звучание, потратьте время, чтобы протирать пот и жир со струн, ладов, бриджа и порожков. Грязные струны приводят к потере тонального баланса, снижению длительности звучания, интонации и стабильности строя.

Ваша гитара Корт (Cort) изготовлена из различных пород дерева, которые чувствительны к перепадам температуры и влажности. Будьте особенно осторожны, чтобы не подвергать инструмент воздействию экстремальных температур и влажности, так как это может нанести вред инструменту.

原声吉他的零部件示意图



以上所示图例说明，适用于大多数型号 Cort 原声吉他. 您所购买的型号也许与上图会有轻微的差异。如果您需要进一步获得您所购买的产品信息，请联系您的供货商进行咨询或者直接登陆 Cort 官方网站来获得更多有关您吉他的信息。网址为： www.cortguitars.com

请您从今天开始为您所购买的吉他注册 Cort 官方网站，让它正式成为 Cort 大家庭的一员并且享受合法保护权益。

在50年来，Cort的吉他、贝斯以卓越的品质与超高性价比在吉他行业里取得了无可比拟的地位。我们的使命就是用上乘的选料和全手工的切割方法，配合上等的艺术工艺与设计，超出顾客的预期效果. 每一位Cort大家庭的员工都是本着一个共同的目标: 尽全力做出最好质量的乐器让客户满意.
现在赶快来登陆Cort的官方网站www.cortguitars.com点击注册您的信息加入我们的Cort大家庭吧！Cort欢迎您的到来！

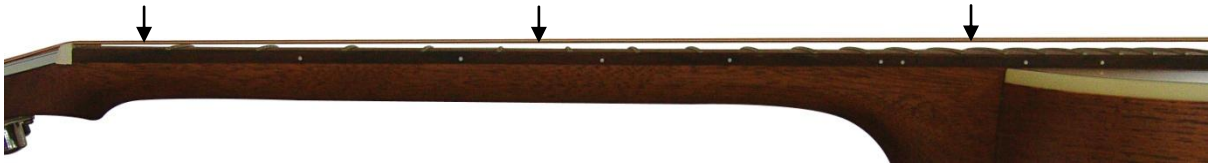
铁芯

关于铁芯的调节

为了保证在演奏时您的吉他可以达到最佳的效果，定期的铁芯调节是必不可少的步骤。铁芯的调节是保证准确演奏的第一步。调节铁芯应当在调节琴弦高度和调音准之前进行。在调节铁芯之前，首先应当确定铁芯的位置是在琴头末端还是在琴颈的末端，也就是琴颈与琴桶相接的地方—通过琴桶音孔可以看见。如果铁芯在琴头末端的位置，那么在您调节铁芯之前，首先应该把铁芯盖拿掉。如果铁芯是位于琴桶上的话，您需要先移开护板然后再进行调节。请先确保您使用的是正确的校正工具，然后再进行铁芯的调节。根据您的产品不同的型号选用通用扳手，转动套筒和螺丝刀。

检查琴颈的弯曲程度（前倾后仰程度）

首先需要把吉他调整为标准音调。然后用您按挡指线的手指按住一品的6弦（低音E弦，如图1所示）。如果您有变调夹的话，用其代替您的手指固定在一品上，就会更方便一些。然后用您扫弦的手的拇指，按在琴颈与琴桶组合的位置(在14th 品周围) 低音E弦的挡指线（品柱）上。与此同时用食指按压住6th 品挡指线让手指同时按压住琴上低音E弦的这两个挡指线的位置。通过测量两根手指之间的琴弦底部到挡指线顶端的距离就可以观察出琴颈的弯曲程度以及是否需要松懈琴颈（松琴弦、调节铁芯等）等问题。根据Cort公司吉他的生产工厂制定的技术标准，如果您进行测量的低音E弦高度值在0.33mm (0.013”) 范围左右，是需要进行调节的。



不良状况的校正

如果您觉得铁芯过于松懈，那么您的琴颈则处于前倾的状态.



在这种情况下，请沿顺时针的方向转动铁芯，使铁芯上紧。但是请注意，不要转动过度，大概旋转45度即可解决这个问题。如果在转动铁芯的过程中感觉到工具扭转困难，或者在扭转铁芯的过程中听见尖锐的声音，那么则必须立即停止调节，并且需要去请教专业人士解决这个问题。因为您的过度转动调节会造成产品的损坏。

如果您觉得铁芯过于绷紧，那么您的琴颈则处于后仰的状态。在这种情况下，请沿逆时针的方向调节铁芯，让铁芯得到“放松”。同样需要注意，不要进行过度的调节。将铁芯向逆时针的方向扭转45度便可以解决您的问题。如果在转动铁芯的过程中感觉到工具扭转困难，或者在扭转铁芯的过程中听见尖锐的声音，那么则必须立即停止调节，并且需要去请教专业人士解决这个问题。因为您的过度转动调节会造成产品的损坏。



琴弦的更换

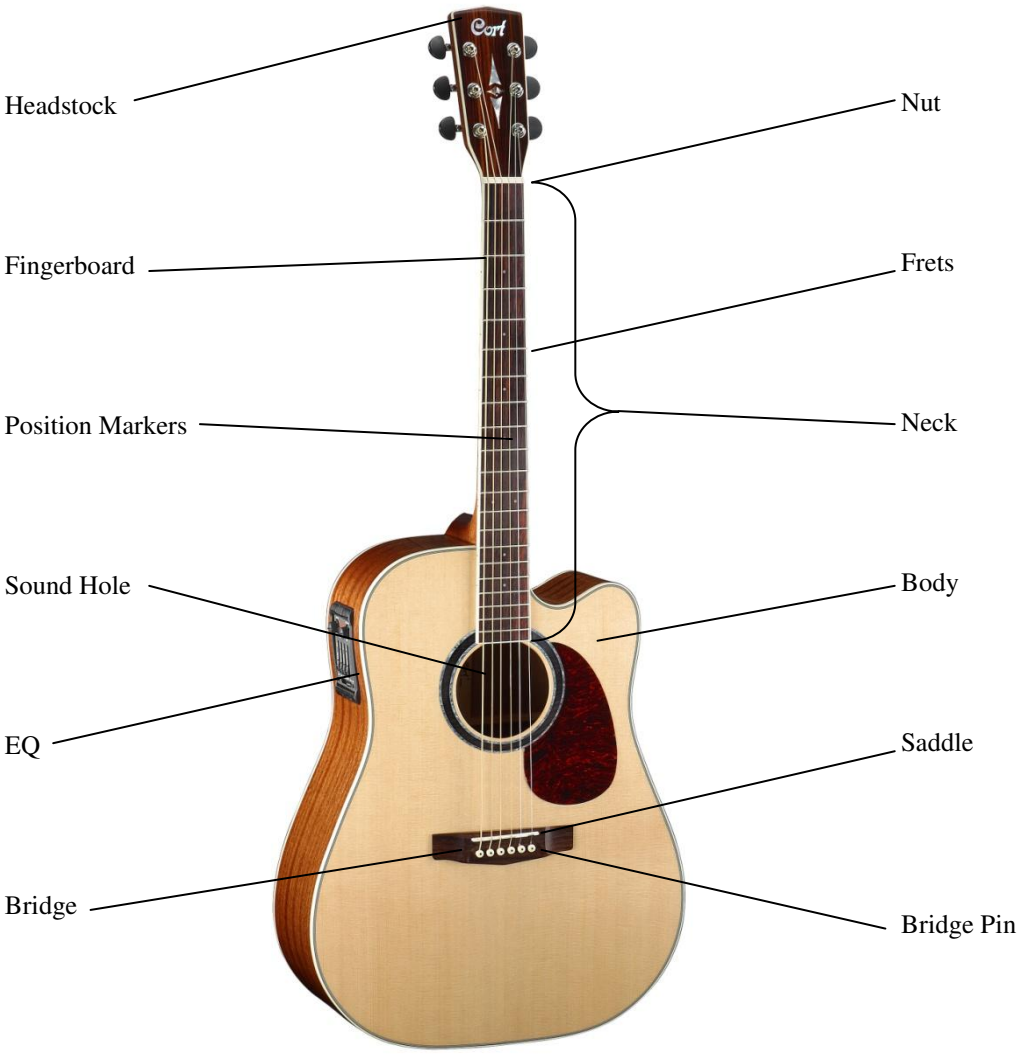
我们建议您每次只更换一根琴弦。一次性更换掉所有琴弦，会对琴颈造成很大的拉力。
我们从6弦（低音E弦）开始更换。首先将调音琴头向解谐的方向转动，将琴弦松开之后从弦孔中移出。然后这根琴弦的另一端从将弦轴上卸下。徒手卸下弦轴会很困难，所以需要借助拆卸弦轴的工具使您可以通过从音孔的里面顶出弦轴。当您将旧琴弦卸下时，请在安装新琴弦之前花一些时间去清理暴露在外面的零部件上的污物。将小球一端底部的琴弦插入琴码眼中，然后牢固的安装上弦轴。请注意，弦轴上带槽的一端是用来固定琴弦的。当您将弦轴插入弦轴孔时，拉动琴弦，则琴弦上小球的一端就正好被稳固的卡在弦轴上，达到了固定的效果。将另一端琴弦从琴头的弦孔上穿出并留出足够的琴弦结实的绑在调音琴头杆上。对于琴弦外圈是缠绕螺纹式的琴弦（4-6弦），在弦孔上缠绕2-3圈就可以了。对于平滑样式的琴弦（1-3弦），一般来说缠绕3-4圈就可以了。好的测量剩余琴弦的方法就是拉动琴弦穿过弦孔并且留出1个或者2个弦孔间距的长度就可以了。缠绕琴弦穿过弦孔缠绕的方式会引起产品本身性能的一些很重要的变化，请确保将琴弦整洁结实的缠绕在调音琴头的弦孔上并且朝向琴头的内侧方向截断。
注意事项：更换琴弦的规格会彻底的改变您吉他的一些参数，例如琴颈角度、弯曲度、琴弦高度，并且在更换以后，需要通过您重新设置这些参数才能确保恢复到以前最佳的演奏效果。

维护与保养

为了保证Cort产品能够长期保持表现出最好的演奏效果，请经常清理粘附在琴弦、挡指线、琴码、桥鞍和琴枕上的汗渍及油脂等污物。琴弦上的污物会引起声音失真，影响声音的表现性、延展性及音准的稳定性。

您所拥有的 Cort 产品是由不同品种的木材制成，所以其对温度和湿度的变化非常敏感。那么，请您尽量避免使乐器暴露在木材所能承受的温度和湿度范围以外的空气中而造成损坏。

기타 부품 명칭



상기 제품은 콜트 기타의 일반적인 모델을 나타내고 있기 때문에 고객님께서 구매하신 제품과 약간 다를 수 있습니다. 더욱 자세한 정보를 알고 싶으시면 홈페이지를 방문해 주십시오.
www.cortguitars.com

콜트는 지난 50 년간, 타의 추종을 불허하는 업계 최고 수준의 기타를 만들어 왔습니다. 최첨단의 기술력, 손으로 직접 고른 까다로운 나무재료의 선별 등을 통하여 고객들의 기대치를 상회하는 모델들을 창조하는 것이 Cort 가 추구하는 가치입니다. 콜트의 스텝 모두는 모두가 한 가족이라는 자부심을 가지고 단 한가지의 공통된 목적, 즉 최고의 제품으로 고객의 요구에 100% 부합하고자 하는 최상의 노력을 기울이고 있습니다. 웹사이트를(www.cortguitars.com) 방문하셔서 'Registration' 버튼을 누르신 후, 콜트의 가족이 되십시오.

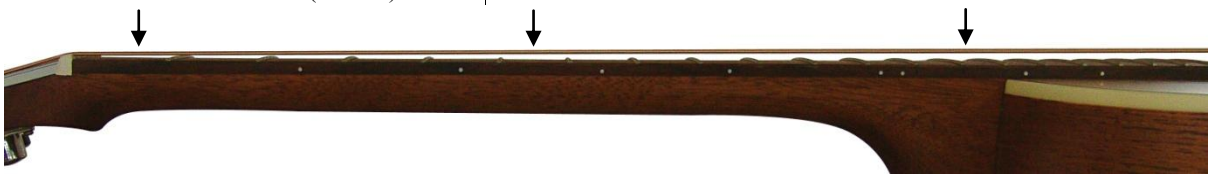
트러스로드

트러스로드 점검

최상의 상태를 유지하기 위해서 트러스로드를 주기적으로 조정해 주어야 합니다. 트러스로드를 조정하는 것은 기타 연주 전 첫번째 단계입니다. 트러스로드를 조정하기 위해서는 먼저, 트러스로드의 위치를 파악해야 합니다. 기타에 따라서 어떤 기타는 헤드스탁 부분에, 또 어떤 기타는 바디 부분에 있습니다. 만약에 헤드스탁 부분에 있으면, 트러스로드 커버를 열어야 하고, 바디 부분에 있다면 픽가드를 떼어 내야 합니다. 반드시 구매하신 모델에 맞는 지정된 공구를 사용해 주세요.

넥 휨 체크

먼저, 피치를 조정한 후에 E번줄의 1프랫을 누릅니다. 만일 카포가 있다면 훨씬 용이합니다. 1프랫에 장착하십시오. 이제 오른손 엄지손가락으로 14프랫 주위를 누릅니다. 양손을 그대로 유지하면서 오른손 첫 번째 손가락을 6프랫 근처로 뻗습니다. 그리고 나서 줄을 살짝 눌러봅니다. 이 상태에서의 줄과 프랫과의 간격이 바로 넥휨의 정도를 나타냅니다. Cort의 이상적인 공장 출고시의 간격은 0.33mm (0.013")입니다.



트러스로드 조정



만약에, 측정 수치가 0.5mm보다 크다면 넥과 줄 사이가 벌어진 것입니다.(upbow). 이 상태를 조정하기 위해서는 트러스로드를 조이기 위해서 시계 방향으로 돌려 주세요. 이 때, 너무 과도하게 많이 돌리지 않도록 주의해 주세요. 약 1/4~1/2 정도면 충분합니다. 돌리는 과정에서 잘 안 돌아가거나, 삐걱 소리가 나면 조정 작업을 멈추신 후, 전문가와 상의해 주세요.



반대로 측정 수치가 0.3mm보다 작다면 넥과 줄 사이가 붙어 있는 것입니다(backbow). 이 때는 트러스로드를 시계 반대방향으로 돌려 주세요. 주의 사항은 upbow 때와 같습니다.

줄교체

한 줄씩 교체하는 것을 권장합니다. 한꺼번에 기존 줄들을 다 제거해버리면 넥에 급격한 장력의 변화를 초래할 수 있기 때문이죠. 기존 줄을 재거할 때 줄이 브릿지를 어떤 방식으로 거쳐서 장착되었는지를 주의해 볼 필요가 있습니다. 몇몇 모델들은 줄이 바디를 통과해서 브릿지에 걸리기도 합니다. 일단 줄을 제거하고 나서 새로운 줄을 장착하기 전에 드러난 Parts들을 깨끗이 닦아줍니다. 브릿지에 줄을 걸어 헤드스탁 방향으로 단단히 당기면 스트링의 볼 부분이 브릿지 부분에 알맞게 자리잡게 됩니다. 줄을 넉넉히 남겨놓은 상태로 튜닝포스트를 통과시킵니다. Wound strings의 경우 두 세바퀴 정도 감아서 튜닝포스트에 걸어줍니다. 줄을 감을 때는 반드시 안쪽에서 바깥쪽으로 감아야 함을 유의해 주세요. 무엇보다 다른 게이지의 줄을 장착하는 것은 기타에 급격한 변화를 주기 때문에 최고의 컨디션을 유지하기 위해 줄을 교체한 다음에는 트러스로드, 줄 높이, 인토네이션 등을 다시 한 번 점검해 주세요.

관리

기타를 오랫동안 최상의 컨디션으로 유지하기 위해 연주 후에는 줄과 기타에 묻은 땀, 오일, 먼지 등의 이물질을 잘 닦아 주어야 합니다. 더러운 줄은 톤, 서스테인, 인토네이션 등에 문제가 됩니다.

본제품은 온도와 습도에 민감한 상이한 종류의 나무로 만들어졌습니다. 과도하게 온도와 습도에 노출될 경우 악기에 심각한 손상을 줄 수 있습니다.